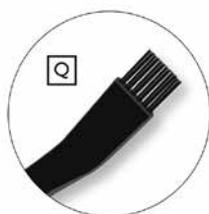




AROMAFRESH



ИНСТРУКЦИЯ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- | | |
|--|-----------------------------------|
| A Установка для использования молотого кофе | I Индикация уровня воды |
| B Кнопка CALC (НАКИПЬ) | J Крышка водяного бачка |
| C Настройки для крепости кофе | K Контейнер для зерен |
| D Кнопка TIMER (ТАЙМЕР) | L Кольцо измельчителя |
| E Кнопка START (ПУСК) | M Камера измельчителя |
| F Настройки для количества чашек | N Регулятор степени помола |
| G Кнопка H (часы) / M (минуты) | O Поворотный фильтр |
| H Дисплей | P Остановка капель |
| | Q Щетка для чистки |

Уважаемый заказчик!

Благодарим вас за выбор капельной кофеварки Melitta® AromaFresh со встроенной мельницей-измельчителем. Эти инструкции по эксплуатации помогут вам ознакомиться с различными функциями вашего устройства и испытать настоящее удовольствие от кофе.

Если вам нужна дополнительная информация или у вас есть какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с компанией Melitta® или зайдите на нашу домашнюю интернет-страницу по адресу www.melitta.de.

Надеемся, вам понравится новая капельная кофеварка со встроенной мельницей.

Для вашей безопасности

CE Прибор соответствует действующим европейским нормам.

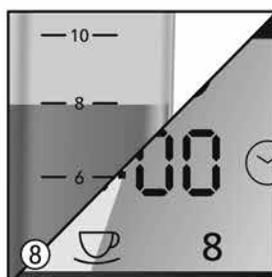
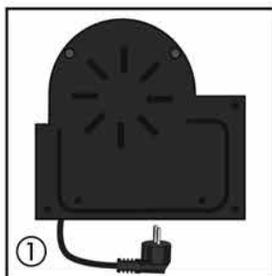
Прибор был протестирован и сертифицирован независимым испытательным институтом:

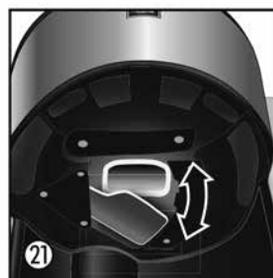
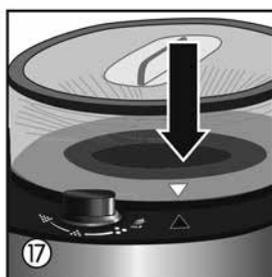
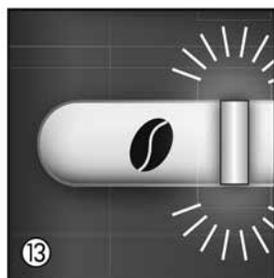


Пожалуйста, ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности и инструкциями по эксплуатации. Во избежание опасностей вы должны соблюдать указания по технике безопасности и инструкции по эксплуатации. Компания Melitta® не будет нести ответственности за ущерб, вызванный их несоблюдением.

1. Уведомление о безопасности

- Прибор подходит для использования в частных домашних хозяйствах или для приготовления кофе в обычных количествах дома. Все другое использование противоречит предполагаемому и может привести к травме или повреждению. Melitta® не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием устройства способами, отличными от предназначенных.
- При использовании прибор не должен храниться в шкафу.
- Подключите прибор только к правильно установленному разъему.
- Всегда отсоединяйте прибор от электросети, если он оставлен без присмотра и перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Плита становится очень горячей во время использования и остается горячей в течение значительного времени даже после заваривания. Прикосновение к плите может привести к ожогам, не прикасайтесь к плите.
- Во время использования частей прибора, например, горячей плиты и выпуска пара, фильтр может сильно нагреваться. Избегайте контакта с этими частями и горячим паром.
- Не открывайте фильтр во время заваривания.
- Убедитесь, что силовой кабель не соприкасается с горячей плитой.
- Не используйте прибор, если кабель питания поврежден.
- Никогда не погружайте прибор в воду.
- Не используйте стеклянный горшок в микроволновой печи.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет или старше, если они находятся под надзором, или им были даны указания по безопасному использованию прибора и понятны связанные с ним опасности. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны проводиться детьми, не достигшими 8 лет или они не контролируются взрослыми. Прибор и силовой кабель должны храниться в местах недоступных для детей, не достигших 8 лет.
- Прибор может использоваться людьми с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или с ограниченным опытом или знаниями, если они контролируются или инструктируются о том, как безопасно пользоваться устройством и понимают опасности, связанные с его использованием.
- Дети не должны играть с прибором.
- Замена силового кабеля и любые другие ремонтные работы должны выполняться только отделом обслуживания клиентов компании Melitta® или авторизованной ремонтной мастерской.





2. Перед первым использованием

- Убедитесь, что сетевое напряжение в вашем доме соответствует значению, указанному на идентификационной этикетке на основании прибора.
- Подключите прибор к электросети. Кабель, который не требуется, может храниться в кабельной катушке ①.
- Установите текущее время с помощью кнопок «Н» и «М» ②. Это можно ускорить, удерживая соответствующую кнопку. Индикатор можно включить или выключить, удерживая кнопки Н и М ② более 2 секунда.
- Все приборы проверяются на безотказную работу при их изготовлении. После этого испытания может присутствовать остаточная вода. Промойте прибор дважды с максимальным количеством воды без кофейного фильтра или молотого кофе, чтобы очистить его. Для этого залейте бачок для воды ⑥ до отметки уровня 10 чашек, затем нажмите кнопку настройки для использования молотого кофе ⑬ и включите прибор ④.
- Устройство обладает множеством функций для получения лучшего удовольствия от кофе и простоты использования. Эти функции описаны ниже.

3. Установка жесткости воды

В зависимости от жесткости воды в приборе может образовываться накипь. Это увеличивает потребление энергии прибора, так как накипь на нагревательном элементе может эффективно замедлять нагрев воды. Во избежание повреждения прибор должен регулярно очищаться от накипи. Дисплей по удалению накипи помогает вам в этом. Если кнопка CALC (НАКИПЬ) ③ постоянно горит, это показывает, что из устройства необходимо удалить накипь.

Прибор предварительно настроен для высокого уровня жесткости воды (уровень 4). Вы можете определить уровень жесткости воды в своем районе, обратившись к местному поставщику воды или используя полоски для измерения жесткости воды, доступные в магазинах. При более мягкой воде, дисплей удаления накипи может быть отрегулирован для менее частого удаления накипи.

- Удерживайте кнопку CALC (НАКИПЬ) ③ и кратким нажатием кнопки М ② установите желаемый уровень жесткости воды. Затем на дисплее отобразится настройка твердости.
- После того, как вы установили желаемый уровень жесткости воды, отпустите кнопку CALC (НАКИПЬ). Теперь ваши настройки сохранены.
- Настройки и отображение показаны в таблице.

Настройка жесткости воды	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7–14° dH	14–21° dH	>21° dH
Дисплей ②	I	2	3	4

Пожалуйста, обратите внимание:

- Во время заваривания жесткость воды не может быть запрограммирована.
- Последний выбранный уровень жесткости воды остается даже после отсоединения силового кабеля.

4. Установка горячей плиты

Сохранение теплого кофе на горячей плите влияет на вкус вашего кофе. Чтобы этого избежать, вам следует насладиться свежим кофе, выпив его, как можно скорее после заваривания. Ненужный нагрев также использует ценную энергию. Заводские настройки для прибора установлены на 40 минут нагрева. После этого конфорка автоматически отключается. Это время может быть изменено по мере необходимости:

- Удерживайте кнопку START (ПУСК) (4) и кратковременно нажимая кнопку M (2), установите необходимое время (20, 40 или 60 минут). Текущее время прогрева будет отображаться на дисплее (2).
- После того, как вы установили желаемое время нагрева, отпустите кнопку. Теперь настройки сохраняются.
- Последняя выбранная настройка остается даже после удаления кабеля питания.

5. Приготовление кофе

Для ароматного кофе и наилучшего положения вашего фильтра для кофе в держателе фильтра, мы рекомендуем использовать фильтры для кофе Melitta® размером 1x4®.

- Убедитесь, что кабель питания подключен.
- Откройте крышку бачка для воды (5).
- Налейте необходимое количество холодной воды в бачок для воды, используя стеклянный кувшин. С помощью отметки уровня на бачке (6) вы можете выбрать необходимое количество чашек (2/4/6/8/10).
- Закройте крышку бачка для воды и поместите стеклянный кувшин с закрытой крышкой в прибор.
- Установите количество чашек (7) на количество воды в бачке для воды (6). Количество чашек отображается на дисплее (2).

Примечание: убедитесь, что выбранное количество чашек соответствует количеству воды в емкости для воды (8). Обратите внимание, что при приготовлении кофе используется вся вода в бачке для воды. Если количество чашек и количество воды не соответствуют друг другу, это может привести к тому, что вы не получите аромат кофе, который вам понравится.

5.1. Использование кофейных зерен

- Когда контейнер для зерен полностью заполнен, вы можете заваривать достаточно кофе на 10 чашек 2 или 3 раза. Жареные кофейные зерна теряют свой вкус. Засыпайте в контейнер только кофейные зерна, которые будут использоваться в течение нескольких дней.
- Откройте крышку контейнера и засыпьте кофейные зерна (9). Затем закройте крышку.

Примечание: для обеспечения превосходного функционирования кофейной мельницы не используйте карамелизированные кофейные зерна. Не помещайте молотый кофе в контейнер для зерен.

- Откройте поворотный фильтр (10) влево.
- Вставьте кофейный фильтр Melitta® 1x4® в выступающий шов, и поместите его в держатель фильтра (11). Ручкой надавите на фильтр, чтобы он хорошо вошел.
- Верните фильтр обратно в прибор. Звуковой щелчок указывает, что фильтр установлен.
- Поверните регулятор степени помола (12), чтобы выбрать требуемую степень помола (от мелкого до крупного). Регулятор степени помола позволяет вам выбрать одну из трех различных настроек. Возможны также настройки между символами. Настройка "Fine" («Мелкий помол») предназначена для стандартного кофе. Эта настройка может придать кофе немного горький вкус. Если выбрана настройка более грубого помола, кофе будет менее горьким.
- Нажмите кнопку, чтобы выбрать крепость кофе (13). Выбранная крепость кофе отображается на дисплее (13). Одно кофейное зерно ☉ для мягкого вкуса, два зерна ☉☉ – для средней крепости и три зерна ☉☉☉ – для сильно крепкого кофе.
- Включите прибор, используя кнопку пуска ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) (4). Подготовка кофе начинается, и зеленый светодиод мигает.

Примечание: устройство имеет функцию защиты от перегрузки кофейной мельницы, которая защищает ее от повреждений посторонними предметами в кофейных зернах. Если вы слышите громкое дребезжание, неизвестный шум во время процесса измельчения, выключите прибор ④ и очистите кофейную мельницу, как описано в пункте 7.

- Когда кофе готов, зеленый светодиод ④ горит, но перестает мигать. Горячая плита нагревает ваш кофе и автоматически отключается после установленного времени (см. пункт 4). Это позволяет избежать ненужного использования электричества и экономить энергию. Вы можете, конечно, выключить устройство вручную в любое время ④.
- Функция остановки капель ⑭ предотвращает капание кофе при удалении кувшина с прибора.
- Использованный фильтр для кофе можно легко и просто вынуть с помощью съемной вставки фильтра.

5.2. Использование молотого кофе

- Для использования молотого кофе выберите настройку молотого кофе ⑮.
- Откройте поворотный фильтр влево ⑩.
- Вставьте кофейный фильтр Melitta® 1x4® в выступающий шов, и поместите его в держатель фильтра ⑪. Рукой надавите на фильтр, чтобы он хорошо вошел.
- Поместите молотый кофе в фильтр для кофе. Количество кофе, которое вы используете, зависит от вашего личного вкуса. Мы рекомендуем использовать от 6 до 8 г молотого кофе на чашку.
- Верните фильтр обратно в прибор. Звуковой щелчок указывает, что фильтр установлен.
- Включите прибор, используя кнопку пуска ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) ④. Приготовление кофе начинается, и зеленый светодиод мигает.
- Когда кофе готов, зеленый светодиод ④ горит, но перестает мигать. Горячая плита нагревает ваш кофе и автоматически отключается после установленного времени (см. пункт 4). Это позволяет избежать ненужного использования электричества и экономить энергию. Вы можете, конечно, выключить устройство вручную в любое время ④.
- Функция остановки капель ⑭ предотвращает капание кофе при удалении кувшина с прибора.
- Использованный фильтр для кофе можно легко и просто вынуть с помощью съемной вставки фильтра.

6. Функция таймера

Прибор оснащен ТАЙМЕРОМ. Это позволяет начать процесс варения кофе автоматически во время, которое вы установили.

- Подготовьте прибор, как описано в пункте 5. «Приготовление кофе», но без нажатия кнопки пуска ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) ④.
- Чтобы установить необходимое время начала, нажмите и удерживайте кнопку ТАЙМЕР (TIMER) ⑯. В первый раз, когда вы его установили, на дисплее ② отобразится индикатор времени и символ часов. Установите требуемое время начала, нажимая кнопки Н и М ②. Это можно ускорить, удерживая соответствующую кнопку.
- Через две секунды после отпускания кнопки ТАЙМЕР (TIMER) текущее время будет снова отображаться. Выбранное время запуска сохраняется до тех пор, пока не будет выбрано новое время или устройство не будет отключено от источника питания.
- Нажатие кнопки ТАЙМЕР (TIMER) ⑯ кратковременно активирует функцию таймера для автоматического приготовления кофе. Настроенное время начала отображается на дисплее ②. Символ часов на дисплее ② и белый светодиод горит ⑯.
- Прибор начинает готовить кофе автоматически во время, установленное вами.
- Если вы не выключаете прибор из электросети или не программируете новое время пуска, то время, которое было ранее установлено, сохраняется.
- Функция ТАЙМЕР (TIMER) может быть деактивирована в любое время, нажав кнопку ТАЙМЕР (TIMER) ⑯. Белый светодиод ⑯ и символ часов ② больше не горит.

7. Очистка и уход

Внешняя очистка

- Корпус и резервуар для воды можно очистить мягкой влажной тканью.
- Стекланный кувшин, крышка и фильтрующая вставка безопасно моются в посудомоечной машине.
- При холодном состоянии конфорку можно чистить мягкой влажной тканью.

Для лучшего вкуса кофе рекомендуем регулярно чистить контейнер для зерен, кофейную мельницу и желоб молотого кофе. Это проще всего, когда контейнер для зерен и мельница полностью опустошены.

Снимите контейнер с зернами:

- поверните контейнер с зернами против часовой стрелки до тех пор, пока треугольные индикаторы не будут выровнены ⑰;
- удалите контейнер для зерен из прибора и полностью опорожните его.
- Поместите контейнер для зерен на место:
 - выровняйте треугольные индикаторы ⑰;
 - слегка нажмите на контейнер для зерен и поверните его по часовой стрелке до щелчка.
- Вставьте фильтр кофе в держатель фильтра ①.
- Полностью опустошите мельницу:
 - установите прибор на 2 чашки ⑦ и один кофе в зернах ⑬.
 - нажмите кнопку пуска ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) ④ и разрешите устройству молоть до опустошения.
 - после измельчения используйте кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.), чтобы выключить прибор.
- Снова выньте контейнер для зерен ⑰, как описано выше.

Очистка кофейной мельницы:

- поверните регулятор степени помола до состояния "Open" («Открыто») ⑱;
- сдвиньте кронштейн вверх и вытащите измельчитель из мельницы ⑲;
- очистите мельницу поставляемой чистящей щеткой ⑳;
- чтобы полностью удалить отложения молотого кофе, мы рекомендуем использовать пылесос.
- Откройте поворотный фильтр и выньте фильтр кофе ⑩.

Очистка желоба для молотого кофе:

- держа устройство в обеих руках, осторожно положите его на тыльную сторону;
- теперь вы можете сначала очистить область над поворотным фильтром кистью и влажной тряпкой;
- чтобы открыть желоб для молотого кофе ⑳, удерживайте кнопку для молотого кофе ⑮ в течение 5 секунд;
- отверстие желоба для молотого кофе открывается, и желоб можно очистить кистью;
- чтобы закрыть заслонку на желобе для молотого кофе, нажмите кнопку для молотого кофе ⑮ в течение 5 секунд;
- поверните поворотный фильтр ⑩ на место и снова поставьте прибор.
- Поверните кольцо измельчителя ⑲ назад и закройте снова, нажав на кронштейн.
- Поверните регулятор степени помола назад в положение помола ⑱.
- Поставьте контейнер для зерен снова на место, как описано выше.

Удаление накипи

Основываясь на жесткости воды, которую вы установили (см. пункт 3), из прибора следует удалить накипь вскоре после того, как загорится индикатор CALC (НАКИПЬ) ③.

- Измерить жидкость для удаления накипи в соответствии с инструкциями изготовителя и вылить ее в резервуар для воды. Мы рекомендуем использовать фильтр с защитой от накипи компании Meltica® для кофеварок.
- Коротко нажмите кнопку CALC (НАКИПЬ) ③. Красный светодиод начинает мигать ③.
- Текущее время и «CALC» (НАКИПЬ) отображаются попеременно на дисплее ②.
- Процесс удаления накипи выполняется автоматически. При удалении даже плотной накипи, процесс удаления накипи занимает около 25 минут.

- **Внимание:** только при выполнении всего процесса удаления накипи все отложения накипи удаляются. Только тогда светодиод CALC (НАКИПЬ) ③ выключается. Поэтому процесс удаления накипи не должен прерываться.
- По завершении процесса удаления накипи, светодиод в кнопке CALC (НАКИПЬ) ③ выключается. Прибор автоматически отключается.
- Чтобы полностью удалить любые отложения накипи, прибор должен быть дважды промыт водой с максимальным количеством воды без кофе, после окончания процесса удаления накипи. Действуйте, как описано в пункте 2.

8. Примечание по утилизации

- Приборы, помеченные этим символом , соответствуют европейским стандартам WEEE (отходы электрического и электронного оборудования).
- Электроприборы не должны быть в бытовой мусорной корзине. Утилизируйте прибор экологически безопасным способом, используя подходящие системы сбора.
- Упаковочные материалы являются сырьем и могут быть переработаны. Пожалуйста, переработайте их.

Условия гарантии

В дополнение к требованиям по правовой гарантии, на которую конечный пользователь имеет право по отношению к продавцу, для этого устройства, если оно было приобретено у дилера, уполномоченного компанией Melitta® в связи с его консультативной компетенцией, мы предоставляем гарантию производителя в соответствии со следующими условиями:

1. Гарантийный период начинается с того дня, когда продукт был продан конечному пользователю. Гарантия составляет 36 месяцев. Дата покупки устройства должна быть подтверждена квитанцией о покупке. Устройство было спроектировано и изготовлено только для домашнего использования. Оно не предназначено для коммерческого использования. Гарантийные действия не приводят ни к продлению гарантийного срока, ни к новому началу гарантийного срока для устройства или установленных запасных частей.
2. В течение гарантийного периода мы исправим все дефекты устройства, которые основаны на ошибках материала или изготовления, путем ремонта или замены устройства по нашему усмотрению. Замененные детали становятся собственностью Melitta®.
3. Дефекты, вызванные неправильным подключением, неправильным обращением или попытками ремонта, выполненными неуполномоченными лицами, не покрываются гарантией. То же самое относится и к несоблюдению инструкций по использованию, уходу и техническому обслуживанию, а также к использованию расходных материалов (например, чистящих и декальцинирующих составов или водяных фильтров), которые не соответствуют исходным спецификациям. Из гарантии исключаются изношенные детали (например, уплотнения и клапаны) и хрупкие детали, такие как стекло.
4. Гарантийные действия обрабатываются через горячие линии обслуживания для соответствующей страны (см. информацию ниже).
5. Эти условия гарантии применяются к устройствам, приобретенным и используемым в Великобритании. Если устройства приобретены в зарубежных странах или привезены в другие страны, тогда гарантии исполнения будут предоставлены только в соответствии с условиями гарантии, применимыми для этой страны.

Компания:

Melitta International GmbH - UK Division
(подразделение в Великобритании)

Адрес:

32 A Thorpe Wood Business Park
Thorpe Wood
Peterborough PE3 6SR (г. Питерборо)
United Kingdom (Великобритания)

Офис в Великобритании:

0044 0 1733 260905
www.international.melitta.de